



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.01.2003  
KOM(2003) 14 endelig

2003/0002 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for  
landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

1. Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler fastsætter en harmoniseret ramme for mærkning, produktion og kontrol af landbrugsprodukter, der er forsynet med eller skal forsynes med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode.
2. Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2092/91 fastsætter en fællesskabsbeskyttelse af visse betegnelser, der anvendes til over for forbrugerne at angive, at et fødevarer- eller foderprodukt eller dets ingredienser er fremstillet i overensstemmelse med den i forordningen omhandlede økologiske produktionsmetode. Beskyttelsen gælder også gængse afledninger eller forkortelser af disse betegnelser, uanset om de anvendes alene eller sammensat og uanset det anvendte sprog. For at fjerne enhver mulighed for misfortolkning med hensyn til beskyttelsens rækkevidde bør nævnte artikel ændres.
3. Ifølge artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2092/91 er erhvervsdrivende, der producerer, tilbereder eller fra tredjelande indfører produkter, der er omfattet af forordningen, underlagt den i forordningens artikel 9 omhandlede kontrolordning. I de senere år er det sket, at produkter forsynet med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, er blevet markedsført uden at være i overensstemmelse med nævnte forordnings bestemmelser. Desuden er der for nylig sket forurening med herbicider under oplagringen af produkter fra økologisk landbrug. Det er derfor nødvendigt at styrke kontrolordningen og at sørge for, at den kommer til at gælde for alle erhvervsdrivende i hele produktions- og tilberedningsprocessen. Kontrolordningen bør dog ikke gælde for detailhandlere, der ikke foretager nogen tilberedning af produktet, og som sælger det direkte til den endelige forbruger i en forsejlet emballage.
4. Kontrolorganerne og -myndighederne inden for kontrolordningen skal overholde tavshedspligten. I betragtning af, at det må sikres, at produktet kan spores, og at reglerne for økologisk landbrug overholdes i hele produktions- og tilberedningskæden, er det imidlertid nødvendigt at lette udvekslingen af information mellem kontrolorganerne eller -myndighederne og mellem disse og de kompetente offentlige myndigheder.
5. EF-logoet viser, at produkterne er omfattet af den specifikke kontrolordning. Logoet kan også anvendes for produkter indført fra tredjelande, hvor der er foretaget en vurdering af et tilsvarende produktionssystem og en lige så effektiv kontrolordning. I den henseende anses kontrolforanstaltningerne kun for at være lige så effektive, hvis de udføres af et kontrolorgan under tilsyn af de offentlige myndigheder. For klarhedens skyld bør forordning (EØF) nr. 2092/91 ændres i overensstemmelse hermed.
6. Forslaget har ingen følger for Fællesskabets budget.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### **om ændring af forordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>2</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91<sup>3</sup> fastsætter en harmoniseret ramme for mærkning, produktion og kontrol af landbrugsprodukter, der er forsynet med eller skal forsynes med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode.
- (2) Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2092/91 fastsætter en fællesskabsbeskyttelse af visse betegnelser, der anvendes til over for forbrugerne at angive, at et fødevarer- eller foderprodukt eller dets ingredienser er fremstillet i overensstemmelse med den i forordningen omhandlede økologiske produktionsmetode. Denne beskyttelse gælder også gængse afledninger eller forkortelser af disse betegnelser, uanset om de anvendes alene eller sammensat og uanset det anvendte sprog. For at fjerne enhver mulighed for misfortolkning med hensyn til beskyttelsens rækkevidde bør nævnte artikel ændres.
- (3) Forordning (EØF) nr. 2092/91 fastsætter, at erhvervsdrivende, der producerer, tilbereder eller indfører produkter fra tredjelande, der er omfattet af forordningen, er underlagt en kontrolordning. Produkter forsynet med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, er i de seneste år markedsført uden at være i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2092/91. Desuden er der for nylig sket forurening med herbicider under oplagringen af produkter fra økologisk landbrug. Det er derfor nødvendigt at styrke kontrolordningen og at sørge for, at den kommer til at gælde for alle erhvervsdrivende i hele produktions- og tilberedningsprocessen. Kontrolordningen bør dog ikke gælde for detailhandlere, der ikke foretager nogen tilberedning af produktet, og som sælger det direkte til den endelige forbruger i en forsejlet emballage.

---

<sup>1</sup> EFT C ... af ..., s. ...

<sup>2</sup> EFT C ... af ..., s. ...

<sup>3</sup> EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 473/2002 (EFT L 75 af 16.3.2002, s. 21).

- (4) I overensstemmelse med tavshedspligten må kontrolmyndighederne og -organerne ikke videregive oplysninger og data, som de kommer i besiddelse af under udførelsen af kontrollen. Der bør dog kunne udveksles information mellem kontrolmyndighederne og -organerne for at forbedre sporbarheden og sikre overholdelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2092/91 i hele produktions- og tilberedningsprocessen.
- (5) Da EF-logoet, som viser, at produkterne er omfattet af den specifikke kontrolordning, kan anvendes for produkter indført fra tredjelande, bør det for klarhedens skyld fastsættes, at der skal gælde tilsvarende kontrolkrav for sådanne produkter.
- (6) Forordning (EØF) nr. 2092/91 bør derfor ændres tilsvarende -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### *Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2092/91 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2 affattes således:

#### “Artikel 2

I denne forordning anses et produkt for at være forsynet med angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode, når produktet, dets ingredienser eller fodermidler i mærkningen, reklamen eller handelsdokumenter er beskrevet med betegnelser, som lader køberen formode, at produktet, dets ingredienser eller fodermidler er fremstillet efter de i artikel 6 anførte produktionsregler. Følgende betegnelser eller gængse deraf afledte ord (såsom bio, øko osv.) eller forkortelser, alene eller sammensat, betragtes som angivelser, der henviser til den økologiske produktionsmetode i hele Fællesskabet og på et hvilket som helst fællesskabssprog, medmindre de ikke anvendes for landbrugsprodukter i levnedsmidler eller fodermidler eller tydeligt ikke har nogen forbindelse med produktionsmetoden:

- på spansk: ecológico
- på dansk: økologisk
- på tysk: ökologisch
- på græsk: βιολογικό
- på engelsk: organic
- på fransk: biologique
- på italiensk: biologico
- på nederlandsk: biologisch
- på portugisisk: biológico
- på finsk: luonnonmukainen
- på svensk: ekologisk.”

- 2) Artikel 8, stk. 1, affattes således:

“1. Erhvervsdrivende, der producerer, tilbereder, oplagrer eller fra et tredjeland indfører produkter som omhandlet i artikel 1 med henblik på efterfølgende markedsføring heraf, eller som markedsfører sådanne produkter, skal:

- a) give meddelelse om denne aktivitet til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor denne aktivitet udøves; meddelelsen skal omfatte oplysningerne anført i bilag IV
- b) lade virksomheden omfatte af den i artikel 9 fastlagte kontrolordning.

Detailhandlere, der ikke foretager nogen tilberedning, og som sælger sådanne produkter direkte til den endelige forbruger i forseglet emballage, er dog ikke underlagt den i artikel 9 omhandlede kontrolordning."

3) I artikel 9, stk. 7, litra b), indsættes følgende punktum:

"Efter anmodning og udelukkende for at sikre, at produkterne er produceret i overensstemmelse med denne forordning, udveksler de dog med andre kontrolmyndigheder eller godkendte kontrolorganer relevante oplysninger om resultaterne af deres kontrol."

4) Artikel 10, stk. 1, litra b), affattes således:

"b) under hele produktions- og tilberedningsprocessen har været undergivet den i artikel 9 omhandlede kontrolordning eller tilsvarende foranstaltninger; for produkter indført i overensstemmelse med artikel 11, stk. 6, skal gennemførelsen af kontrolordningen opfylde krav svarende til dem, der er fastlagt i artikel 9, stk. 4".

## *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1, nr. 2, anvendes fra den [dato].

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*